

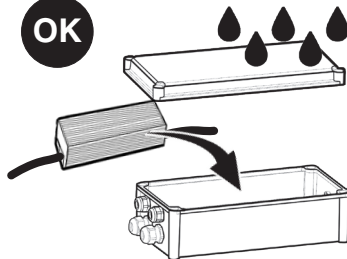




NO



OK



**IT** -Per usi esterni inserire l'alimentatore in un box di protezione.  
- Il grado IP è demandato all'installatore con l'impiego di un box di protezione idoneo.  
- La iGuzzini garantisce il grado IP66 con il box X653.

**EN** - For outdoor use, the power supply must be placed inside a protective box.  
- To satisfy the IP rating, the installer must use a suitable protective box.  
- iGuzzini guarantees an IP66 rating with its X653 box.

**FR** - En cas d'utilisation à l'extérieur, le driver doit être inséré dans un boîtier de protection.  
- Le degré IP doit être assuré par l'installateur au moyen d'un boîtier de protection adéquat.  
- iGuzzini garantit le degré IP66 avec le boîtier X653.

**DE** - Für den Außengebrauch den Treiber mit einem Schutzgehäuse umgeben.  
- Für den IP-Schutzgrad muss der Installateur ein geeignetes Schutzgehäuse verwenden.  
- iGuzzini garantiert den Schutzgrad IP66 mit dem Gehäuse X653.

**NL** - Para su aplicación en exteriores, colocar el alimentador dentro de una caja de protección.  
- Es responsabilidad del instalador garantizar el grado IP utilizando una caja de protección adecuada.  
- iGuzzini garantiza el grado IP66 con el uso de la caja X653.

**ES** - Voor gebruik buiten het voorschakelapparaat in een beschermen-de omkasting plaatsen.  
- IP-beschermingsgraad is afhankelijk van de installateur en het gebruik van een geschikte beschermende omkasting.  
- iGuzzini garandeert de beschermingsgraad IP66 met de omkasting X653.

**DA** - Anbring forsyningsenheden i en beskyttelsesboks til udendørs-brug.  
- Installatøren har ansvaret for at IP-beskyttelsesgraden tilvejebringes ved brug af en passende beskyttelsesboks.  
- iGuzzini garanterer for grad IP66 med boksen X653.

**NO** - For utvendig bruk må enheten settes inn i en beskyttelsesinnretning.  
- IP-graden forespørres av operatøren med bruk av en egnet beskyttelsesboks.  
- iGuzzini garanterer graden IP66 med boksen X653.

**SV** - Vid användning utomhus ska matningsanordningen placeras i en skyddande låda.  
- IP-graden åligger installatören som ska sörja för att ordna en lämplig skyddande låda.  
- iGuzzini garanterar skyddsgrad IP66 med låda X653.

**RU** - При использовании вне помещений блок питания необходимо установить в закрытый защитный корпус.  
- При этом степень защиты IP устройства будет зависеть от типа защитного корпуса, выбранного специалистами по монтажу.  
- Компания iGuzzini гарантирует степень защиты IP66 при использовании корпуса X653.

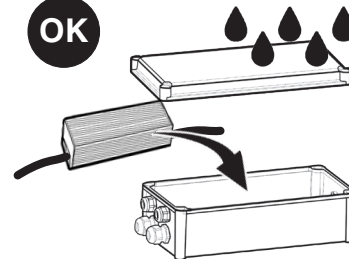
**ZH** 室外应用可将电源装入一个保护盒中。  
- 安装人员采用适当的保护盒可决定IP安全等级。  
- iGuzzini保证采用X653保护盒可达到IP66等级。



NO



OK



**IT** -Per usi esterni inserire l'alimentatore in un box di protezione.  
- Il grado IP è demandato all'installatore con l'impiego di un box di protezione idoneo.  
- La iGuzzini garantisce il grado IP66 con il box X653.

**EN** - For outdoor use, the power supply must be placed inside a protective box.  
- To satisfy the IP rating, the installer must use a suitable protective box.  
- iGuzzini guarantees an IP66 rating with its X653 box.

**FR** - En cas d'utilisation à l'extérieur, le driver doit être inséré dans un boîtier de protection.  
- Le degré IP doit être assuré par l'installateur au moyen d'un boîtier de protection adéquat.  
- iGuzzini garantit le degré IP66 avec le boîtier X653.

**DE** - Für den Außengebrauch den Treiber mit einem Schutzgehäuse umgeben.  
- Für den IP-Schutzgrad muss der Installateur ein geeignetes Schutzgehäuse verwenden.  
- iGuzzini garantiert den Schutzgrad IP66 mit dem Gehäuse X653.

**NL** - Para su aplicación en exteriores, colocar el alimentador dentro de una caja de protección.  
- Es responsabilidad del instalador garantizar el grado IP utilizando una caja de protección adecuada.  
- iGuzzini garantiza el grado IP66 con el uso de la caja X653.

**ES** - Voor gebruik buiten het voorschakelapparaat in een beschermen-de omkasting plaatsen.  
- IP-beschermingsgraad is afhankelijk van de installateur en het gebruik van een geschikte beschermende omkasting.  
- iGuzzini garandeert de beschermingsgraad IP66 met de omkasting X653.

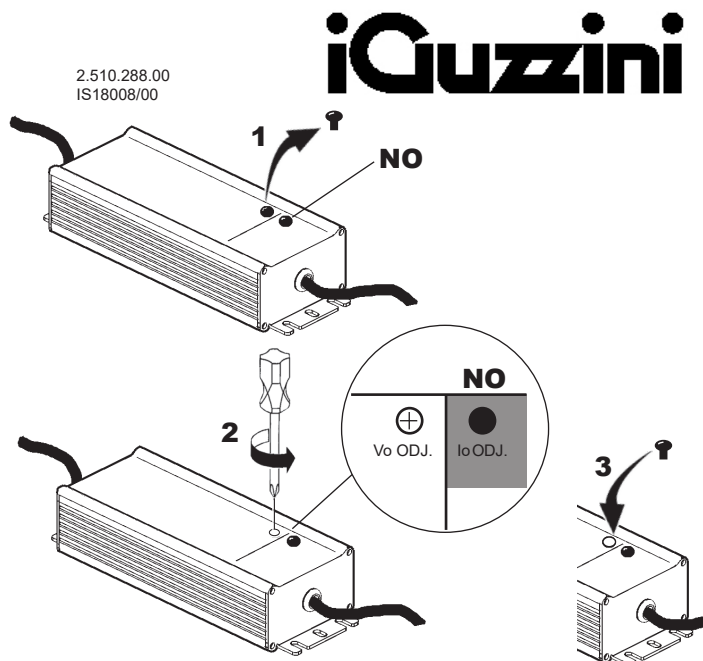
**DA** - Anbring forsyningsenheden i en beskyttelsesboks til udendørs-brug.  
- Installatøren har ansvaret for at IP-beskyttelsesgraden tilvejebringes ved brug af en passende beskyttelsesboks.  
- iGuzzini garanterer for grad IP66 med boksen X653.

**NO** - For utvendig bruk må enheten settes inn i en beskyttelsesinnretning.  
- IP-graden forespørres av operatøren med bruk av en egnet beskyttelsesboks.  
- iGuzzini garanterer graden IP66 med boksen X653.

**SV** - Vid användning utomhus ska matningsanordningen placeras i en skyddande låda.  
- IP-graden åligger installatören som ska sörja för att ordna en lämplig skyddande låda.  
- iGuzzini garanterar skyddsgrad IP66 med låda X653.

**RU** - При использовании вне помещений блок питания необходимо установить в закрытый защитный корпус.  
- При этом степень защиты IP устройства будет зависеть от типа защитного корпуса, выбранного специалистами по монтажу.  
- Компания iGuzzini гарантирует степень защиты IP66 при использовании корпуса X653.

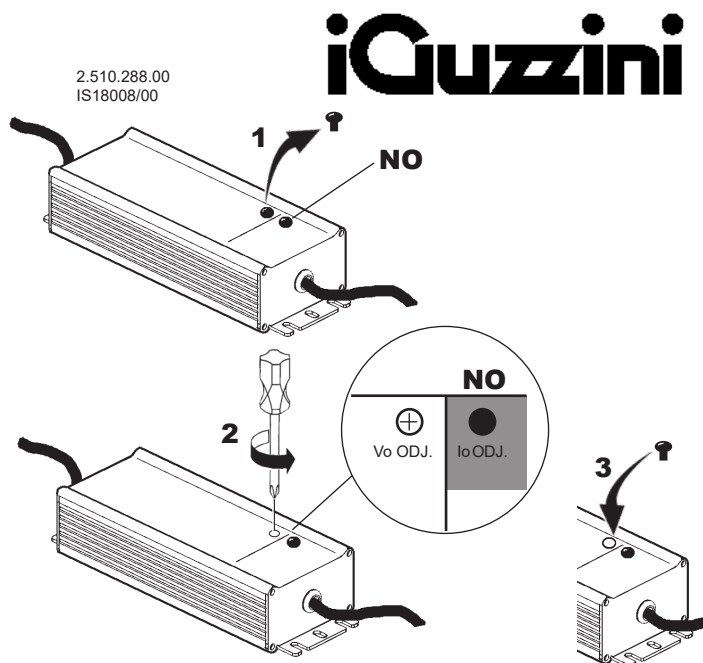
**ZH** 室外应用可将电源装入一个保护盒中。  
- 安装人员采用适当的保护盒可决定IP安全等级。  
- iGuzzini保证采用X653保护盒可达到IP66等级。



**NON SUPERARE LA TENSIONE MASSIMA AMMISSIBILE DEI PRODOTTI.  
VEDERE MARCATURA PRODOTTI.**

**DO NOT EXCEED MAXIMUM VOLTAGE RATING OF PRODUCTS.  
SEE PRODUCT MARKING.**

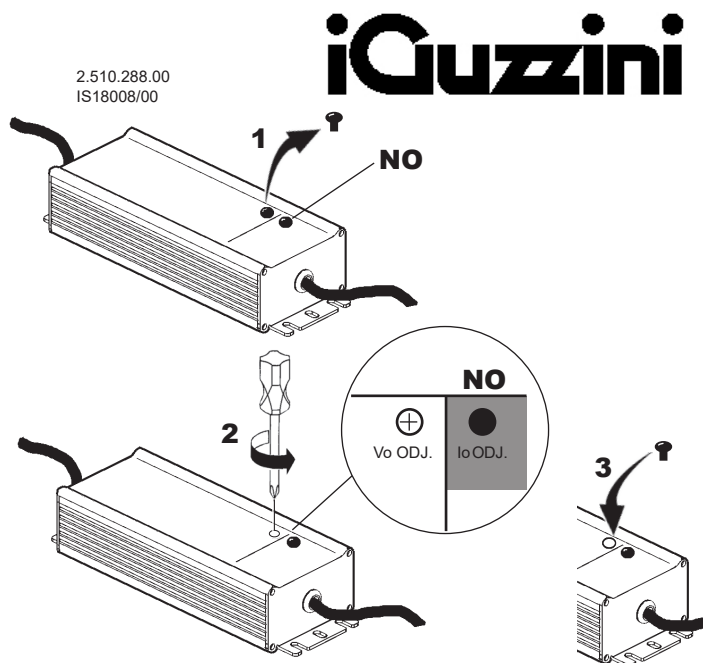
- I Alimentatore tarato a 48V, regolare la "V out" in base alle specifiche del prodotto da alimentare.
- GB** 48V calibrated power supply, adjust the "V out" based on the specifications of the product to be powered.
- F** Alimentation calibrée à 48V, régler la « V out » selon les spécifications du produit devant être alimenté.
- D** Auf 48 V geeichtes Netzgerät. Stellen Sie „V out“ gemäß den Spezifikationen des angeschlossenen Produkts ein.
- NL** Voorschakelapparaat geijkt op 48V. Regel de "V out" op basis van de eigenschappen van het product dat dient te worden gevoed.
- E** Alimentador calibrado en 48V; regular "V out" según las especificaciones del producto a alimentar.
- DK** Strømforsyningsenhed kalibreret til 48V, indstil "V out" efter specifikationerne for det produkt, der skal strømforsynes.
- N** Strømforsyningsenheden er kalibreret til 48V. «V out» må justeres i henhold til specifikasjonene til produktet som skal lades.
- S** Nätdel kalibrerad till 48 V, reglera "V out" enligt specifikationerna för produkten som ska strömförsörjas.
- RUS** Блок питания настроен на 48 В, настроить "V out" согласно спецификациям запитываемого прибора.
- CN** 48V 标定电源，根据供电产品的规格调整“输出电压”。



**NON SUPERARE LA TENSIONE MASSIMA AMMISSIBILE DEI PRODOTTI.  
VEDERE MARCATURA PRODOTTI.**

**DO NOT EXCEED MAXIMUM VOLTAGE RATING OF PRODUCTS.  
SEE PRODUCT MARKING.**

- I Alimentatore tarato a 48V, regolare la "V out" in base alle specifiche del prodotto da alimentare.
- GB** 48V calibrated power supply, adjust the "V out" based on the specifications of the product to be powered.
- F** Alimentation calibrée à 48V, régler la « V out » selon les spécifications du produit devant être alimenté.
- D** Auf 48 V geeichtes Netzgerät. Stellen Sie „V out“ gemäß den Spezifikationen des angeschlossenen Produkts ein.
- NL** Voorschakelapparaat geijkt op 48V. Regel de "V out" op basis van de eigenschappen van het product dat dient te worden gevoed.
- E** Alimentador calibrado en 48V; regular "V out" según las especificaciones del producto a alimentar.
- DK** Strømforsyningsenhed kalibreret til 48V, indstil "V out" efter specifikationerne for det produkt, der skal strømforsynes.
- N** Strømforsyningsenheden er kalibreret til 48V. «V out» må justeres i henhold til specifikasjonene til produktet som skal lades.
- S** Nätdel kalibrerad till 48 V, reglera "V out" enligt specifikationerna för produkten som ska strömförsörjas.
- RUS** Блок питания настроен на 48 В, настроить "V out" согласно спецификациям запитываемого прибора.
- CN** 48V 标定电源，根据供电产品的规格调整“输出电压”。



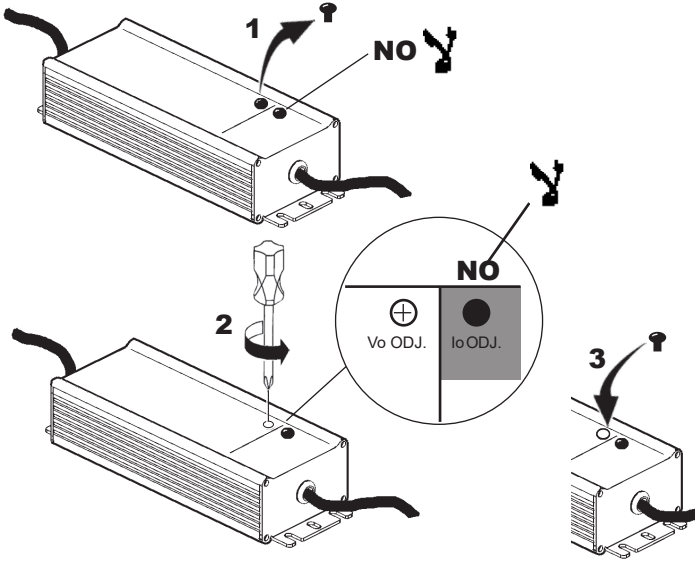
**NON SUPERARE LA TENSIONE MASSIMA AMMISSIBILE DEI PRODOTTI.  
VEDERE MARCATURA PRODOTTI.**

**DO NOT EXCEED MAXIMUM VOLTAGE RATING OF PRODUCTS.  
SEE PRODUCT MARKING.**

- I Alimentatore tarato a 48V, regolare la "V out" in base alle specifiche del prodotto da alimentare.
- GB** 48V calibrated power supply, adjust the "V out" based on the specifications of the product to be powered.
- F** Alimentation calibrée à 48V, régler la « V out » selon les spécifications du produit devant être alimenté.
- D** Auf 48 V geeichtes Netzgerät. Stellen Sie „V out“ gemäß den Spezifikationen des angeschlossenen Produkts ein.
- NL** Voorschakelapparaat geijkt op 48V. Regel de "V out" op basis van de eigenschappen van het product dat dient te worden gevoed.
- E** Alimentador calibrado en 48V; regular "V out" según las especificaciones del producto a alimentar.
- DK** Strømforsyningsenhed kalibreret til 48V, indstil "V out" efter specifikationerne for det produkt, der skal strømforsynes.
- N** Strømforsyningsenheden er kalibreret til 48V. «V out» må justeres i henhold til specifikasjonene til produktet som skal lades.
- S** Nätdel kalibrerad till 48 V, reglera "V out" enligt specifikationerna för produkten som ska strömförsörjas.
- RUS** Блок питания настроен на 48 В, настроить "V out" согласно спецификациям запитываемого прибора.
- CN** 48V 标定电源，根据供电产品的规格调整“输出电压”。

2.509.658.00  
IS18868/00

# iGuzzini



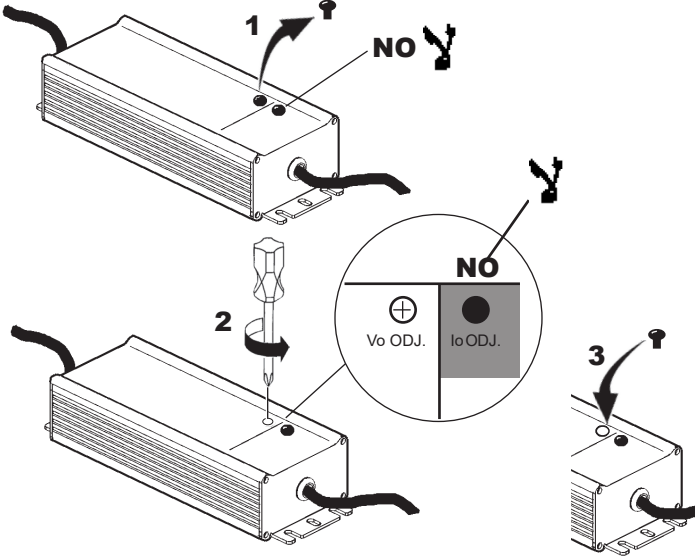
لا تتجاوز أقصى جهد مسموح به للمنتجات.  
أنظر علامة المنتجات.

NON SUPERARE LA TENSIONE MASSIMA AMMISSIBILE DEI PRODOTTI.  
VEDERE MARCATURA PRODOTTI.  
DO NOT EXCEED MAXIMUM VOLTAGE RATING OF PRODUCTS.  
SEE PRODUCT MARKING.

- AR تمت معايرة مزود الطاقة على 48 فولت، اضبط مخرج ف " V out " بموجب مواصفات المنتج المرغوب تشغيله.
- IT Alimentatore tarato a 48V, regolare la " V out " in base alle specifiche del prodotto da alimentare.
- EN 48V calibrated power supply, adjust the " V out " based on the specifications of the product to be powered.
- ES Alimentador calibrado en 48V; regular "V out" según las especificaciones del producto a alimentar.

2.509.658.00  
IS18868/00

# iGuzzini



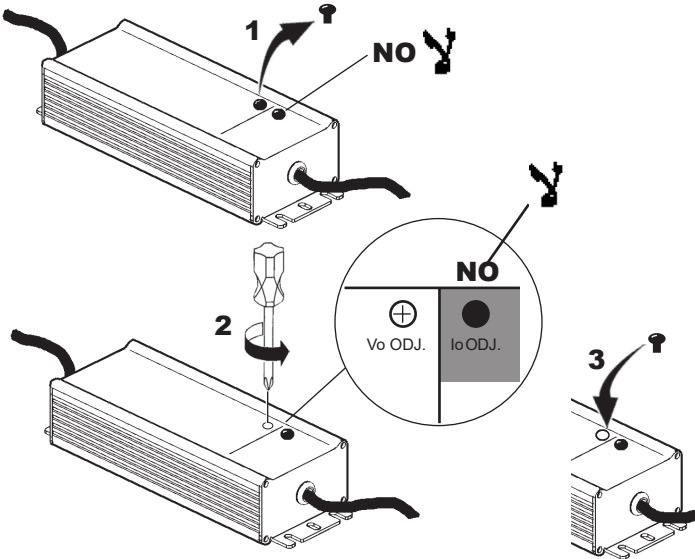
لا تتجاوز أقصى جهد مسموح به للمنتجات.  
أنظر علامة المنتجات.

NON SUPERARE LA TENSIONE MASSIMA AMMISSIBILE DEI PRODOTTI.  
VEDERE MARCATURA PRODOTTI.  
DO NOT EXCEED MAXIMUM VOLTAGE RATING OF PRODUCTS.  
SEE PRODUCT MARKING.

- AR تمت معايرة مزود الطاقة على 48 فولت، اضبط مخرج ف " V out " بموجب مواصفات المنتج المرغوب تشغيله.
- IT Alimentatore tarato a 48V, regolare la " V out " in base alle specifiche del prodotto da alimentare.
- EN 48V calibrated power supply, adjust the " V out " based on the specifications of the product to be powered.
- ES Alimentador calibrado en 48V; regular "V out" según las especificaciones del producto a alimentar.

2.509.658.00  
IS18868/00

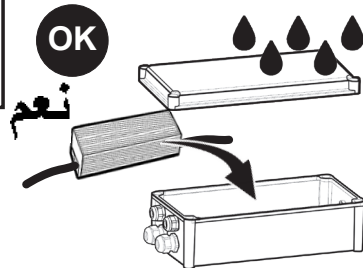
# iGuzzini



لا تتجاوز أقصى جهد مسموح به للمنتجات.  
أنظر علامة المنتجات.

NON SUPERARE LA TENSIONE MASSIMA AMMISSIBILE DEI PRODOTTI.  
VEDERE MARCATURA PRODOTTI.  
DO NOT EXCEED MAXIMUM VOLTAGE RATING OF PRODUCTS.  
SEE PRODUCT MARKING.

- AR تمت معايرة مزود الطاقة على 48 فولت، اضبط مخرج ف " V out " بموجب مواصفات المنتج المرغوب تشغيله.
- IT Alimentatore tarato a 48V, regolare la " V out " in base alle specifiche del prodotto da alimentare.
- EN 48V calibrated power supply, adjust the " V out " based on the specifications of the product to be powered.
- ES Alimentador calibrado en 48V; regular "V out" según las especificaciones del producto a alimentar.

[illegible]

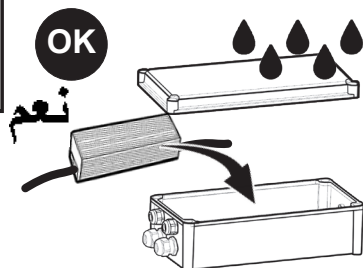
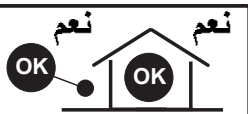
IT - Per usi esterni inserire l'alimentatore in un box di protezione.  
 - Il grado IP è demandato all'installatore con l'impiego di un box di protezione idoneo.  
 - La iGuzzini garantisce il grado IP66 con il box X653.

EN - For outdoor use, the power supply must be placed inside a protective box.

- To satisfy the IP rating, the installer must use a suitable protective box.
- iGuzzini guarantees an IP66 rating with its X653 box.

ES - Para su aplicación en exteriores, colocar el alimentador dentro de una caja de protección.

- Es responsabilidad del instalador garantizar el grado IP utilizando una caja de protección adecuada.
- iGuzzini garantiza el grado IP66 con el uso de la caja X653.



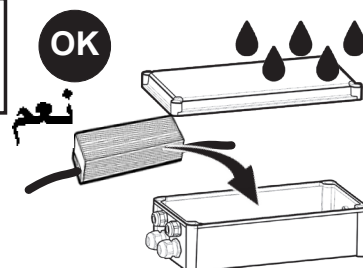
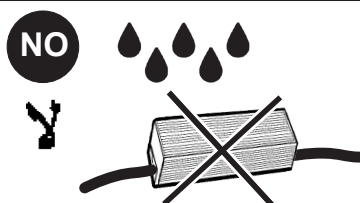
١٠- في االاستخدام سفي االاجزاء، يوجب وضع الامانة بالمشاركة اذ االاستخدام و االاعية  
للاستفاده بضعين يفة IP، يوجب ذلك االما االاعية ب االاستخدام و االاعية  
من االسب.  
١١- يضمن iGuzzini االاعية IP66 في االاعية X653 االاعية به.

IT - Per usi esterni inserire l'alimentatore in un box di protezione.  
 - Il grado IP è demandato all'installatore con l'impiego di un box di protezione idoneo.  
 - La iGuzzini garantisce il grado IP66 con il box X653.

EN - For outdoor use, the power supply must be placed inside a protective box.

- To satisfy the IP rating, the installer must use a suitable protective box.
- iGuzzini guarantees an IP66 rating with its X653 box.

- Para su aplicación en exteriores, colocar el alimentador dentro de una caja de protección.
- Es responsabilidad del instalador garantizar el grado IP utilizando una caja de protección adecuada.
- iGuzzini garantiza el grado IP66 con el uso de la caja X653.



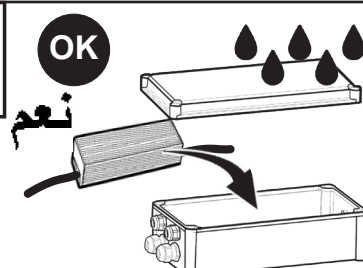
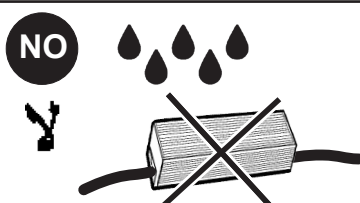
- وزن، االاستخدام، سرعة الاخراج، يوزن اياه في بالمعلقة واذا صنعته وراية. AR  
 - للمصفاة، بتسعين في IP، يوزن وزله واما التخليط استخدم صنعته وراية  
 - نالاسب  
 - نريمن iGuzzini تسعين في IP66 في صنعته X653 اخرج به.

IT -Per usi esterni inserire l'alimentatore in un box di protezione.  
- Il grado IP è demandato all'installatore con l'impiego di un box di protezione idoneo.  
- La iGuzzini garantisce il grado IP66 con il box X653.

EN - For outdoor use, the power supply must be placed inside a protective box.

- To satisfy the IP rating, the installer must use a suitable protective box.
- iGuzzini guarantees an IP66 rating with its X653 box.

- Para su aplicación en exteriores, colocar el alimentador dentro de una caja de protección.
- Es responsabilidad del instalador garantizar el grado IP utilizando una caja de protección adecuada.
- iGuzzini garantiza el grado IP66 con el uso de la caja X653.



١٠- ذى القعدة سنة ١٤٢٨ هـ الموافق لـ ١٩٠٦ م  
 ١١- رجب سنة ١٣٥٧ هـ الموافق لـ ١٩٣٦ م  
 ١٢- ربيع الثاني سنة ١٣٥٦ هـ الموافق لـ ١٩٣٥ م

IT - Per usi esterni inserire l'alimentatore in un box di protezione.  
 - Il grado IP è demandato all'installatore con l'impiego di un box di protezione idoneo.  
 - La iGuzzini garantisce il grado IP66 con il box X653.

EN - For outdoor use, the power supply must be placed inside a protective box.

- To satisfy the IP rating, the installer must use a suitable protective box.
- iGuzzini guarantees an IP66 rating with its X653 box.

ES - Para su aplicación en exteriores, colocar el alimentador dentro de una caja de protección.

- Es responsabilidad del instalador garantizar el grado IP utilizando una caja de protección adecuada.
- iGuzzini garantiza el grado IP66 con el uso de la caja X653.

